

Transcription de la vidéo « Les patins d'argent »

Élisa, la conteuse, marche dans les salles du musée.

[Élisa]

À quoi vous fait penser l'hiver ? Moi l'hiver, ça me fait penser à ces jeux dehors, dans le froid quand on a le bout du nez tout gelé et les joues toutes rouges.

Élisa s'approche d'un tableau. On y voit un paysage et plein de personnages. Sur une rivière gelée, les gens se déplacent en patins à glace. Des enfants jouent avec une luge. À gauche, on voit un homme qui encourage son cheval pour tirer un lourd traîneau de bois sur un chemin en montée. En haut de ce chemin, on voit une maisonnette et un arbre qui a perdu toutes ses feuilles.

[Élisa]

Dans ce pays-là, dès qu'il faisait froid, tout était gelé. Alors tout le monde enfilait ses patins pour aller au marché, pour aller voir ses voisins... Et les petits poussaient leur luge en bois.

Élisa montre la maisonnette.

[Élisa]

Dans cette petite maison vit une famille : le père au regard malicieux, la mère au sourire très doux, et leurs deux enfants, Pieter et Greta. Et Pieter et Greta, dès qu'ils ont un moment, ils chaussent leurs patins de bois, et ils partent sur le lac gelé.

Ce jour-là, Pieter et Greta ne sont pas sortis. Leur père a eu un accident terrible : son traîneau s'est renversé. Il s'est brisé la jambe, et surtout, il s'est cogné la tête. Il a tout oublié ! Il a perdu la mémoire. Il faut le soigner, mais on n'a pas d'argent. Et surtout c'est lui qui savait où étaient cachées toutes les économies dans un endroit secret.

Cette nuit-là, Pieter et Greta n'ont pas dormi. Et au petit matin, Pieter a dit :

[Pieter]

Greta ! j'ai trouvé ! Tous les deux, on sait très bien patiner. On n'a qu'à passer le concours des Patins d'argent. Si on gagne, avec les patins, on pourra soigner Papa, et tout redeviendra comme avant.

[Élisa]

Greta a regardé Pieter, et puis elle a dit :

[Greta]

C'est une bonne idée, Pieter, mais avec les patins de bois que l'on a, jamais on ne va gagner. Il nous faudrait des patins de métal. Et c'est bien trop cher.

[Pieter]

Eh bien on va se serrer la ceinture.

[Élisa]

Et à partir de ce jour, quand on rentrait du marché, le panier était à moitié vide. Un peu de soupe, un peu de pain, et les pièces qui restaient, dans la petite boîte posée sur l'étagère. Le lendemain, un peu de soupe, un peu de pain, les petites pièces dans la petite boîte en fer sur l'étagère. Soupe, pain...

Au bout de quelques temps, quand ils ont pris la boîte, elle était pleine ! Ils ont pu s'acheter deux belles paires de patins de métal. Et là, ils se sont entraînés comme des fous du matin jusqu'au soir.

Ça y est ! C'est le jour du concours. Greta est la plus rapide. Elle s'échauffe et déjà elle a disparu dans le lointain. Quant à Pieter, il vient de mettre ses patins. Et là, il s'arrête parce qu'il voit son petit voisin, son ami Hans. Et Hans pleure.

[Hans]

Pieter, moi aussi j'aurais aimé participer au concours, mais je n'ai que des patins de bois. Jamais je ne gagnerai.

[Élisa]

Pieter réfléchit. Il regarde les larmes de son ami, et il lui dit :

[Pieter]

Hans, Greta a déjà des patins, alors tiens ! Je te prête les miens.

[Hans]

Oh merci Pieter !

[Élisa]

Ça y est, c'est le moment tant attendu. Tous les concurrents sont alignés.

Un, deux, trois... Partez !

C'est Greta qui est la première. Hans la rattrape. Tous les concurrents les talonnent. Greta est devant, Hans, et...Gagné ! Ex-aequo ! Greta et Hans sont arrivés tous les deux au même moment. Et chacun va recevoir un patin d'argent. Et quand Hans prend son patin, il dit :

[Hans]

Greta, c'est grâce à vous que j'ai gagné. Alors, ce patin, vous pouvez le garder.

[Élisa]

Pieter et Greta vont faire venir le médecin. Le père est soigné. Et à la fin, le médecin dit :

[Le médecin]

Les enfants, dans cette petite ville, tout se sait. Je connais votre histoire. Alors ces patins, vous pouvez bien les garder. Vous les avez mérités.

[Élisa]

Le père a retrouvé la mémoire et s'est souvenu que les économies étaient cachées devant la petite maison, sous l'arbre. Et tout est redevenu comme avant, et même mieux qu'avant !

Et tous les soirs, avant de s'endormir, Pieter et Greta regardaient sur l'étagère les patins d'argent et la petite boîte en fer.

Générique

Isaack van Ostade, Haarlem, 1621 – Haarlem, 1649

Canal gelé avec couple patinant.

Vers 1644 / 1647. Huile sur toile.

Musée du Louvre, département des Peintures INV. 1688

Photo : © RMN – Grand Palais (Musée du Louvre) / Tony Querrec

À retrouver bientôt dans la salle 840

Une production du musée du Louvre.

Direction de la médiation et de la programmation culturelle.

Président-Directeur : Jean-Luc Martinez

Directrice de la médiation et de la programmation Culturelle : Dominique de Font-Réaulx

Sous-directrice de la médiation dans les salles : Marina-Pia Vitalis

Cheffe de service des ateliers pédagogiques et des visites-conférences : Nathalie Steffen

Chargée de programmation : Sandra Verne

Conteuse : Élisabeth Bou

Cheffe de service des productions numériques et audiovisuelles : Maité Labat

Chargées de production : Maryam Josheni, Estelle Savariaux

Coordination : Cécile Passaquay

Chef opérateur de prise de vue / Monteur / Mixeur : Jérémie Coste

Maquilleuse : Isabelle Lefebvre

© Musée du Louvre 2020